

1Jn

Chapter 2

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

- 1 Τεκνία μου, ταῦτα γράφω ὑμῖν, ἵνα μὴ
小さな-子よ 私の これらのことを 書き送る あなたがたに そうすれば ない
[G5040](#) [G1473](#) [G3778](#) [G1125](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3361](#)
- ἀμάρτητε; καὶ ἐάν τις ἀμάρτη, Παράκλητον ἔχομεν, πρὸς
罪を-犯さないためである そして もし だれかが 罪を-犯したなら 助け主を 持っている その
[G0264](#) [G2532](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0264](#) [G3875](#) [G2192](#) [G4314](#)
- τὸν Πατέρα, Ἰησοῦν Χριστὸν δίκαιον;
その 父のもとに イエス キリストを 義なる-方を
[G3588](#) [G3962](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1342](#)

わたしの子たちよ。これらのことを書きおくるのは、あなたがたが罪を犯さないようになるためである。もし、罪を犯す者があれば、父のみもとは、わたしたちのために助け主、すなわち、義なるイエス・キリストがおられる。

- 2 καὶ αὐτὸς ἰλασμός ἐστιν περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν; οὐ
そして 彼-自身が なだめの-供え物である である その 私たちの 罪の-ための 私たちの ただ
[G2532](#) [G0846](#) [G2434](#) [G1510](#) [G4012](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1473](#) [G3756](#)
- περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ
私たちの-ための 私たちの 私たちの-ための しかし だけでなく むしろ また その
[G4012](#) [G3588](#) [G2251](#) [G1161](#) [G3440](#) [G0235](#) [G2532](#) [G4012](#)
- ὅλου τοῦ κόσμου.
全世界の-ための 全 世界の
[G3650](#) [G3588](#) [G2889](#)

彼は、わたしたちの罪のための、あがないの供え物である。ただ、わたしたちの罪のためばかりではなく、全世界の罪のためである。

- 3 καὶ ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἐγνώκαμεν αὐτόν, ἐάν
そして これによって このことによって 知る そのことを 知ったと 彼を もし
[G2532](#) [G1722](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1097](#) [G0846](#) [G1437](#)
- τὰς ἐντολάς αὐτοῦ τηρῶμεν.
その 戒めを 彼の 守るなら
[G3588](#) [G1785](#) [G0846](#) [G5083](#)

もし、わたしたちが彼の戒めを守るならば、それによって彼を知っていることを悟るのである。

- 4 ὁ λέγων, ὅτι Ἐγνώκα αὐτόν, καὶ τὰς ἐντολάς αὐτοῦ μὴ
その 言う-者が そのことを 知ったと 彼を そして その 戒めを 彼の ない
[G3588](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1097](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1785](#) [G0846](#) [G3361](#)
- τηρῶν, ψεύστης ἐστίν, καὶ ἐν τούτῳ ἢ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν;
守ら 偽り者であり である そして その人の中に その人の その 真理は ない ない
[G5083](#) [G5583](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3756](#) [G1510](#)

「彼を知っている」と言いながら、その戒めを守らない者は、偽り者であって、真理はその人のうちにない。

5 ὁς δ' ἄν τηρῆ αὐτοῦ τὸν λόγον, ἀληθῶς ἐν
 しかし-その人が しかし その人が 守るなら 彼の その 言葉を まことに その人-中に
[G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G5083](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0230](#) [G1722](#)

τούτῳ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ τετελείωται. Ἐν τούτῳ
 その人の中に その 神の-愛が 神の 神の 完全になっている これによって このことによって
[G3778](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5048](#) [G1722](#) [G3778](#)

γινώσκομεν ὅτι ἐν αὐτῷ ἔσμεν:
 知る そのことを 彼の-中に 彼の中に いることを
[G1097](#) [G3754](#) [G1722](#) [G0846](#) [G1510](#)

しかし、彼の御言を守る者があれば、その人のうちに、神の愛が真に全うされるのである。それによって、わたしたちが彼にあることを知るのである。

6 ὁ λέγων ἐν αὐτῷ μένειν, ὀφείλει, καθὼς ἐκεῖνος
 その 言う-者は 彼の-中に 彼の中に とどまると 義務がある ちょうど かの-方が
[G3588](#) [G3004](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3306](#) [G3784](#) [G2531](#) [G1565](#)

περιεπάτησεν, καὶ αὐτὸς οὕτως περιπατεῖν.
 歩んだように また 自分も 同じように 歩むこと
[G4043](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3779](#) [G4043](#)

「彼における」と言う者は、彼が歩かれたように、その人自身も歩くべきである。

7 Ἀγαπητοί, οὐκ ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν, ἀλλ'
 愛する-者たちよ ない 新しい-戒めを 新しい 書き送るのではない あなたがたに むしろ
[G0027](#) [G3756](#) [G1785](#) [G2537](#) [G1125](#) [G4771](#) [G0235](#)

ἐντολὴν παλαιάν, ἣν εἶχετε ἀπ' ἀρχῆς. ἡ ἐντολὴ ἣ
 古い-戒めをである 古い それを 持っていた その 初めから その 古い-戒めは その
[G1785](#) [G3820](#) [G3739](#) [G2192](#) [G0575](#) [G0746](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#)

παλαιά ἐστιν ὁ λόγος ὃν ἠκούσατε.
 古い-戒めは である その 言葉である それを 聞いた
[G3820](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3739](#) [G0191](#)

愛する者たちよ。わたしがあなたがたに書きおくるのは、新しい戒めではなく、あなたがたが初めから受けていた古い戒めである。その古い戒めとは、あなたがたがすでに聞いた御言である。

8 πάλιν ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν, ὃ ἐστιν ἀληθές ἐν
 もう一度 新しい-戒めを 新しい 書き送る あなたがたに それは である 真実で 彼の-中で
[G3825](#) [G1785](#) [G2537](#) [G1125](#) [G4771](#) [G3739](#) [G1510](#) [G0227](#) [G1722](#)

αὐτῷ καὶ ἐν ὑμῖν, ὅτι ἡ σκοτία παράγεται,
 彼の中で また あなたがたの-中で あなたがたの中で なぜなら その 闇が 過ぎ去り
[G0846](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G4653](#) [G3855](#)

καὶ τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν ἤδη φαίνει.
 そして その 光が その まことの すでに 輝いているからである
[G2532](#) [G3588](#) [G5457](#) [G3588](#) [G0228](#) [G2235](#) [G5316](#)

しかも、新しい戒めを、あなたがたに書きおくるのである。そして、それは、彼にとってもあなたがたにとっても、真理なのである。なぜなら、やみは過ぎ去り、まことの光がすでに輝いているからである。

9 Ὁ λέγων ἐν τῷ φωτὶ εἶναι, καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ
 その 言う-者が その その 光-中に いると そして その 兄弟を 自分の
[G3588](#) [G3004](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5457](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#)

μισῶν, ἐν τῇ σκοτίᾳ ἐστὶν ἕως ἄρτι.
 憎んでいるなら その その 闇の-中に いるのである 今もなお 今まで
[G3404](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4653](#) [G1510](#) [G2193](#) [G0737](#)

「光の中にいる」と言いながら、その兄弟を憎む者は、今なお、やみの中にいるのである。

10 ὁ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ φωτὶ μένει, καὶ
その 愛する-者は その 兄弟を 自分の その その 光の-中に とどまっている そして
[G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5457](#) [G3306](#) [G2532](#)
σκάνδαλον ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν.
つまずきは その人の-中に その人の中に ない ない
[G4625](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1510](#)

兄弟を愛する者は、光におるのであって、つまづくことはない。

11 ὁ δὲ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῇ σκοτίᾳ ἐστὶν,
しかし-その しかし 憎む-者は その 兄弟を 自分の その その 闇の-中に いるのであり
[G3588](#) [G1161](#) [G3404](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4653](#) [G1510](#)
καὶ ἐν τῇ σκοτίᾳ περιπατεῖ; καὶ οὐκ οἶδεν ποῦ ὑπάγει, ὅτι
そして その その 闇の-中を 歩いている そして ない 知ら どこへ 行くのか なぜなら
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4653](#) [G4043](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1492](#) [G4225](#) [G5217](#) [G3754](#)
ἢ σκοτία ἐτύφλωσεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ.
その 闇が 盲目にした その 目を 彼の
[G3588](#) [G4653](#) [G5186](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#)

兄弟を憎む者は、やみの中におり、やみの中を歩くのであって、自分ではどこへ行くのかわからない。やみが彼の目を見えなくしたからである。

12 Γράφω ὑμῖν, τεκνία, ὅτι ἀφέωνται ὑμῖν αἱ ἁμαρτίαι,
書き送る あなたがたに 小さな-子よ なぜなら 赦されている あなたがたの その 罪が
[G1125](#) [G4771](#) [G5040](#) [G3754](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0266](#)
διὰ τὸ ὄνομα αὐτοῦ.
その その 御名の-ゆえに 彼の
[G1223](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

子たちよ。あなたがたにこれを書きおくるのは、御名のゆえに、あなたがたの多くの罪がゆるされたからである。

13 γράφω ὑμῖν, πατέρες, ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς.
書き送る あなたがたに 父たちよ なぜなら 知ったからである その その 初めからの-方を
[G1125](#) [G4771](#) [G3962](#) [G3754](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0575](#) [G0746](#)
γράφω ὑμῖν, νεανίσκοι, ὅτι νενικήκατε τὸν πονηρόν. ἔγραψα
書き送る あなたがたに 若者たちよ なぜなら 打ち勝ったからである その 悪い-者に 書き送った
[G1125](#) [G4771](#) [G3495](#) [G3754](#) [G3528](#) [G3588](#) [G4190](#) [G1125](#)
ὑμῖν, παιδιά, ὅτι ἐγνώκατε τὸν Πατέρα.
あなたがたに 小さな-子よ なぜなら 知ったからである その 父を
[G4771](#) [G3813](#) [G3754](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3962](#)

父たちよ。あなたがたに書きおくるのは、あなたがたが、初めからいますかたを知ったからである。若者たちよ。あなたがたに書きおくるのは、あなたがたが、悪しき者にうち勝ったからである。

14 ἔγραψα ὑμῖν, πατέρες, ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς.
 書き送った あなたがたに 父たちよ なぜなら 知ったからである その その 初めからの-方を
[G1125](#) [G4771](#) [G3962](#) [G3754](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0575](#) [G0746](#)

ἔγραψα ὑμῖν, νεανίσκοι, ὅτι ἰσχυροὶ ἐστε, καὶ ὁ λόγος
 書き送った あなたがたに 若者たちよ なぜなら 強い-者であり あり そして その 神の-言葉が
[G1125](#) [G4771](#) [G3495](#) [G3754](#) [G2478](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3056](#)

τοῦ Θεοῦ ἐν ὑμῖν μένει, καὶ νενικήκατε τὸν
 神の 神の あなたがたの-中に あなたがたの中に とどまり そして 打ち勝ったからである その
[G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3306](#) [G2532](#) [G3528](#) [G3588](#)

πονηρόν.
 悪い-者に
[G4190](#)

子供たちよ。あなたがたに書きおくれたのは、あなたがたが父を知ったからである。父たちよ。あなたがたに書きおくれたのは、あなたがたが、初めからいますかたを知ったからである。若者たちよ。あなたがたに書きおくれたのは、あなたがたが強い者であり、神の言があなたがたに宿り、そして、あなたがたが悪しき者にうち勝ったからである。

15 Μὴ ἀγαπᾶτε τὸν κόσμον, μηδὲ τὰ ἐν τῷ κόσμῳ. ἔάν
 ない 愛してはならない その 世を またない その その その 世にある-ものを もし
[G3361](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3366](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1437](#)

τις ἀγαπᾷ τὸν κόσμον, οὐκ ἔστιν ἡ ἀγάπη τοῦ Πατρὸς
 だれかが 愛するなら その 世を ない ない その 父の-愛が 父の 父の
[G5100](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G3962](#)

ἐν αὐτῷ;
 その人の-中に その人の中に
[G1722](#) [G0846](#)

世と世にあるものごとを、愛してはいけない。もし、世を愛する者があれば、父の愛は彼のうちにない。

16 ὅτι πᾶν τὸ ἐν τῷ κόσμῳ, ἡ ἐπιθυμία τῆς σαρκὸς,
 なぜなら すべて その その その 世にある-ものは その 肉の-欲望と 肉の 肉の
[G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3588](#) [G1939](#) [G3588](#) [G4561](#)

καὶ ἡ ἐπιθυμία τῶν ὀφθαλμῶν, καὶ ἡ ἀλαζονεία τοῦ βίου,
 また その 目の-欲望と 目の 目の また その 生活の-誇りであり 生活の 生活の
[G2532](#) [G3588](#) [G1939](#) [G3588](#) [G3788](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0212](#) [G3588](#) [G0979](#)

οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ πατρὸς, ἀλλὰ ἐκ τοῦ κόσμου ἐστίν.
 ない ない 父から-出たものでは 父から 父の むしろ その その 世から-出た ものである
[G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0235](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1510](#)

すべて世にあるもの、すなわち、肉の欲、目の欲、持ち物の誇は、父から出たものではなく、世から出たものである。

17 καὶ ὁ κόσμος παράγεται, καὶ ἡ ἐπιθυμία αὐτοῦ; ὁ δὲ
 そして その 世は 過ぎ去り また その 欲望も その しかし-その しかし
[G2532](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3855](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1939](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1161](#)

ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, μένει εἰς τὸν αἰῶνα.
 行う-者は その 神の-御心を 神の 神の とどまる 永遠に-ために 永遠の 永遠に
[G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3306](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#)

世と世の欲とは過ぎ去る。しかし、神の御旨を行う者は、永遠にならえる。

18 Παιδιά, ἐσχάτη ὥρα ἐστίν, καὶ καθὼς ἠκούσατε ὅτι ἀντίχριστος
 小さな-子よ 終わりの 時である である そして ちょうど 聞いたとおり その 反キリストが
[G3813](#) [G2078](#) [G5610](#) [G1510](#) [G2532](#) [G2531](#) [G0191](#) [G3754](#) [G0500](#)

ἔρχεται, καὶ νῦν ἀντίχριστοι πολλοὶ γεγόνασιν, ὅθεν γινώσκομεν ὅτι
 来ると そして 今 反キリストが 多く 現れた そこから 知る そのことを
[G2064](#) [G2532](#) [G3568](#) [G0500](#) [G4183](#) [G1096](#) [G3606](#) [G1097](#) [G3754](#)

ἐσχάτη ὥρα ἐστίν.
 終わりの 時であると である
[G2078](#) [G5610](#) [G1510](#)

子供たちよ。今は終りの時である。あなたがたがかねて反キリストが来ると聞いていたように、今や多くの反キリストが現れてきた。それによって今が終りの時であることを知る。

19 ἐξ ἡμῶν ἐξήλθαν, ἀλλ' οὐκ ἦσαν ἐξ ἡμῶν;
 私たちの-中から 私たちの 出て行った しかし ない あったのでは 私たちの-中に 私たちの
[G1537](#) [G1473](#) [G1831](#) [G0235](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G1473](#)

εἰ γὰρ ἐξ ἡμῶν ἦσαν, μεμενήμεν ἂν μεθ'
 もし なぜなら 私たちの-中に 私たちの あったなら とどまっていたであろう たしかに 共に
[G1487](#) [G1063](#) [G1537](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3306](#) [G0302](#) [G3326](#)

ἡμῶν; ἀλλ' ἵνα φανερωθῶσιν ὅτι οὐκ εἰσὶν πάντες
 私たちと しかし そうすれば 明らかになるために そのことを ない あるのでは すべての-者が
[G1473](#) [G0235](#) [G2443](#) [G5319](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3956](#)

ἐξ ἡμῶν.
 私たちの-中に 私たちの
[G1537](#) [G1473](#)

彼らはわたしたちから出て行った。しかし、彼らはわたしたちに属する者ではなかったのである。もし属する者であったなら、わたしたちと一緒にとどまっていたであろう。しかし、出て行ったのは、元来、彼らがみなわたしたちに属さない者であることが、明らかにされるためである。

20 καὶ ὑμεῖς χρῖσμα ἔχετε, ἀπὸ τοῦ Ἁγίου, καὶ οἴδατε
 そして あなたがたは 油注ぎを 持っている その その 聖なる-方から そして 知っている
[G2532](#) [G4771](#) [G5545](#) [G2192](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G1492](#)

πάντες.
 すべての-人が
[G3956](#)

しかし、あなたがたは聖なる者に油を注がれているので、あなたがたすべてが、そのことを知っている。

21 οὐκ ἔγραψα ὑμῖν ὅτι οὐκ οἴδατε τὴν ἀλήθειαν, ἀλλ'
 ない 書き送ったのは あなたがたに ない-からでは ない 知ら その 真理を むしろ
[G3756](#) [G1125](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1492](#) [G3588](#) [G0225](#) [G0235](#)

ὅτι οἴδατε αὐτήν, καὶ ὅτι πᾶν ψεῦδος, ἐκ τῆς
 そのことを 知っているからであり それを そして そのことを すべての 偽りは その その
[G3754](#) [G1492](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3754](#) [G3956](#) [G5579](#) [G1537](#) [G3588](#)

ἀληθείας οὐκ ἔστιν.
 真理から-出たものではない ないからである
[G0225](#) [G3756](#) [G1510](#)

わたしが書きおいたのは、あなたがたが真理を知らないからではなく、それを知っているからであり、また、すべての偽りは真理から出るものでないことを、知っているからである。

22 Τίς ἐστὶν ὁ ψεύστης, εἰ μὴ ὁ ἀρνούμενος ὅτι Ἰησοῦς
 だれが であるか その 偽り者は もし ない その 否定する-者で そのことを イエスは
[G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5583](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G0720](#) [G3754](#) [G2424](#)

οὐκ ἔστιν ὁ Χριστός? οὗτός ἐστιν ὁ ἀντίχριστος, ὁ
 ないと ないと その キリストであると この-者が である その 反キリストである その
[G3756](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0500](#) [G3588](#)

ἀρνούμενος τὸν Πατέρα καὶ τὸν Υἱόν.
 否定する-者である その 父と そして その 子を
[G0720](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5207](#)

偽り者とは、だれであるか。イエスのキリストであることを否定する者ではないか。父と御子とを否定する者は、反キリストである。

23 πᾶς ὁ ἀρνούμενος τὸν Υἱόν, οὐδὲ τὸν Πατέρα ἔχει. ὁ
 すべて その 否定する-者は その 子を またない その 父をも 持っていない その
[G3956](#) [G3588](#) [G0720](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3761](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2192](#) [G3588](#)

ὁμολογῶν τὸν Υἱόν, καὶ τὸν Πατέρα ἔχει.
 告白する-者は その 子を また その 父をも 持っている
[G3670](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2192](#)

御子を否定する者は父を持たず、御子を告白する者は、また父をも持つのである。

24 ὑμεῖς, ὃ ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς, ἐν ὑμῖν
 あなたがたよ それを 聞いたものを その 初めから あなたがたの-中に あなたがたの中に
[G4771](#) [G3739](#) [G0191](#) [G0575](#) [G0746](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4771](#)

μενέτω. ἐὰν ἐν ὑμῖν μείνη ὃ ἀπ'
 とどまるようにしなさい もし あなたがたの-中に あなたがたの中に とどまるなら それが その
[G3306](#) [G1437](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3306](#) [G3739](#) [G0575](#)

ἀρχῆς ἠκούσατε, καὶ ὑμεῖς ἐν τῷ Υἱῷ καὶ ἐν τῷ Πατρὶ
 初めから 聞いたものが また あなたがたも その その 子と また その その 父の-中に
[G0746](#) [G0191](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3962](#)

μενεῖτε.
 とどまるであろう
[G3306](#)

初めから聞いたことが、あなたがたのうちに、とどまるようにしなさい。初めから聞いたことが、あなたがたのうちにとどまっておれば、あなたがたも御子と父とのうちに、とどまることになる。

25 καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία ἣν αὐτὸς ἐπηγγείλατο ἡμῖν:
 そして これが である その 約束である それを 彼-自身が 約束してくださった 私たちに
[G2532](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1860](#) [G3739](#) [G0846](#) [G1861](#) [G1473](#)

τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον.
 その 永遠の-いのちを その 永遠の
[G3588](#) [G2222](#) [G3588](#) [G0166](#)

これが、彼自らわたしたちに約束された約束であって、すなわち、永遠のいのちである。

26 Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν περὶ τῶν πλανώντων ὑμᾶς;
 これらのことを 書き送った あなたがたに その その 惑わす-者たちについて あなたがたを
[G3778](#) [G1125](#) [G4771](#) [G4012](#) [G3588](#) [G4105](#) [G4771](#)

わたしは、あなたがたを惑わす者たちについて、これらのことを書きおくれた。

27	καὶ	ὕμεῖς,	τὸ	χρῖσμα	ὃ	ἐλάβετε	ἀπ’	αὐτοῦ,	μένει	
	そして	あなたがたは	その	油注ぎは	それを	受けた	彼から	彼から	とどまっている	
	G2532	G4771	G3588	G5545	G3739	G2983	G0575	G0846	G3306	
	ἐν	ὕμῖν,	καὶ	οὐ	χρείαν	ἔχετε,	ἵνα	τις		
	あなたがたの-中に	あなたがたの中に	そして	ない	必要が	持っている	そうすれば	だれかが		
	G1722	G4771	G2532	G3756	G5532	G2192	G2443	G5100		
	διδάσκη	ὕμας;	ἀλλ’	ὡς	τὸ	αὐτοῦ	χρῖσμα,	διδάσκει	ὕμας	
	教えること	あなたがたを	むしろ	ちょうど	その	彼の	油注ぎが	教えてください	あなたがたに	
	G1321	G4771	G0235	G5613	G3588	G0846	G5545	G1321	G4771	
	περὶ	πάντων,	καὶ	ἀληθές	ἐστίν,	καὶ	οὐκ	ἐστίν	ψεῦδος;	
	すべてのことについて	すべてのことを	そして	真実であり	であり	そして	ない	ない	偽りでは	
	G4012	G3956	G2532	G0227	G1510	G2532	G3756	G1510	G5579	
	καὶ	καθὼς	ἐδίδαξεν	ὕμας,	μένετε	ἐν	αὐτῷ.			
	そして	ちょうど	教えてくださいとお	あなたがたに	とどまりなさい	彼の-中に	彼の-中に			
	G2532	G2531	G1321	G4771	G3306	G1722	G0846			

あなたがたのうちには、キリストからいただいた油がとどまっているので、だれにも教えてもらう必要はない。この油が、すべてのことをあなたがたに教える。それはまことであって、偽りではないから、その油が教えたように、あなたがたは彼のうちにとどまっていなさい。

28	Καὶ	νῦν,	τεκνία,	μένετε	ἐν	αὐτῷ,	ἵνα	ἐάν	φανερωθῇ	
	そして	今	小さな-子よ	とどまりなさい	彼の-中に	彼の中に	そうすれば	もし	現れるとき	
	G2532	G3568	G5040	G3306	G1722	G0846	G2443	G1437	G5319	
	σχῶμεν	παρρησίαν,	καὶ	μή	αἰσχυνοῦμεν	ἀπ’	αὐτοῦ,	ἐν	τῇ	
	持つようになる	確信を	そして	ない	恥じることが	彼から	彼から	その	その	
	G2192	G3954	G2532	G3361	G0153	G0575	G0846	G1722	G3588	
	παρουσία	αὐτοῦ.								
	来臨の-ときに	彼の								
	G3952	G0846								

そこで、子たちよ。キリストのうちにとどまっていなさい。それは、彼が現れる時に、確信を持ち、その来臨に際して、みまえに恥じることがないためである。

29	ἐάν	εἰδῆτε	ὅτι	δίκαιός	ἐστίν,	γινώσκετε	ὅτι	καὶ	πᾶς	ὁ
	もし	知るなら	そのことを	義なる-方で	あると	知りなさい	そのことを	また	すべて	その
	G1437	G1492	G3754	G1342	G1510	G1097	G3754	G2532	G3956	G3588
	ποιῶν	τὴν	δικαιοσύνην,	ἐξ	αὐτοῦ	γεγέννηται.				
	行う-者は	その	義を	彼から	彼から	生まれたのである				
	G4160	G3588	G1343	G1537	G0846	G1080				

彼の義なるかたであることがわかれば、義を行う者はみな彼から生れたものであることを、知るであろう。